

Vol 7 Outubro-Dezembro 2016

## PROGRESU NO DEZAFIU SERVISU SEKRETARIADU FDCH 2016





**BOLETIM TRIMESTRAL DO FDCH**

**PROPRIEDADE:**

Ministério do Planeamento e Investimento Estratégico  
(MPIE)

Secretariado Técnico do  
Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano  
(FDCH)

**IMPRESSÃO:**

Super Xerox  
Rua 15 de Outubro - Audian  
Dili, Timor-Leste

**TIRAGEM:**

500 Exemplares

**EDIÇÃO:**

Julho-Setembro 2016

**DIREITO DE AUTOR:**

Protegido

**PUBLICAÇÃO:**

Secretariado Técnico do FDCH - MPIE



3.	Editorial
4.	Lia Menon Presidente CA-FDCH
5.	Lia Menon Sekretariu Ezekutivu FDCH
6.	Reportajen Espesial LDRH
8.	Linhas Ministeriais iha FDCH
10.	Relatoriu Ezekusaun Trimestral
12.	Vizita Servisu iha Malaysia
16.	Check List & Sistema Pagamentu iha FDCH
22.	Revista Universidade iha China
26.	Lensa FDCH
36.	Perfil FDCH

Sani Na'in FDCH, fulan tolu ikus nian iha tinan ida ne'e nia rohan hanesan trimestre ikus liu hodi kompleta periodu atividade tinan ida tomak ba planu asaun anuál instituisaun ida nian. Trimestre ikus tinan ne'e sai mós hanesan pontu kulminadu ba atividade tomak ne'ebé planeadu antes iha inisiu tinan 2016 nian.

Hosi atividade tomak FDCH nian ne'ebé konsege hatudu rezultadu servisu ida signifikante iha prosesu dezvoltamentu rekursu umanu nasional ita bele dehan ida mak levantamentu dadus rekursu umanu iha teritoriu tomak.

Levantamentu dadus rekursu umanu ida ne'e sai nudár atividade ida ne'ebé mak absorve enerjia no rekursu, maibé mós halo orgulhu no sai priviléjiu ba ekipa tomak tanba susesu ne'ebé atinji sura ho kontribuisaun parte hotu-hotu nian hanesan Programa Nasionál Dezenvolvimentu Suku - PNDS, Ministériu Administrasaun Estatál-MAE, Ministériu Finansas, Administradór Munisípiu no autoridade lokal sira konserteza enumeradór sira ne'ebé ho pasiensia rekolla dadus iha sira nia suku laran durante fulan rua nia laran.

Sentidu kooperasaun entre linhas ministeriais komesa hatudu katak instituisaun estadu ida ne'ebé hahú sólidu ba beibeik, tanba mós nia rekursu umanu ne'ebé komesa hatudu laós entermusde kuantidade deit maibe mós tanba rekursu umanu ne'ebé iha qualidade. Neineik maibe beibeik to atinji ita nia PEDN 2030 katak país ho rendementu médiu-altu, liuhosi qualidade rekursu umanu ne'ebé timoroan sira iha.

Susesu seluk ne'ebé sekretariadu FDCH atinji iha tinan 2016 mak finaliza relatóriu estudu Avaliasaun ba Programa FDCH periodu 2011-2014, Livru Mapeamentu Rekursu Umanu Nasionál, Relatóriu tinan 5 FDCH, Giaun Bolsa Estudu, Giaun Formasaun, Mata Dалан Servisu Sekretariadu FDCH no servisu seluk ne'ebé atu hametin no hadia diak liután dezvoltamentu rekursu umanu iha país ne'e.

Maske nune'e Sekretariadu FDCH rekoñese katak sei iha dezafius lubuk ida iha implementasaun programa tomak FDCH nian. Qualidade iha ezekeusaun orsamentu formasaun kestaun hanesan virement sei sai hanesan *homework* ida ne'ebé Sekretariadu FDCH sei esforsu hadia diak liután iha tinan tuir mai.

Ikus liu hanesan baibain, Buletin ne'e sei sai nafatin hanesan meius alternativa ida hodi hametin komunikaun hosi FDCH ho Parte hotu ligadu ho dezvoltamentu rekursu umanu nasional. Nune'e mós la haluha hatoo agradese wain ba sani na'in sira ne'ebé fó netik tempu atu akompaña lalaok servisu iha FDCH

Redasaun \*\*\*

## Responsável Jerál :

**Ismenio Martins da Silva**, Sekretáriu Ezekutivu FDCH

Responsável Seksaun Jestaun Sistema Informasaun :

**Eva da Costa**, Diretora SEGESI

Diretór SEPPEFI: **Paulo M.V.N. dos Santos**

Diretora SISPA: **Alcina Madeira**

Diretór SEAPLO: **Henrique do Rosario**

Koordenadora CARHI: **Leila C. dos Santos**

Konsultora Técnica: **Ana Paula dos Santos**

Konsultor Tekniku: **Afonso de Almeida**

Responsável Redasaun: **Antonio Febu**

Kontribuidor:

....

Editora Língua:

.....

Grafismu : **Antonio Febu**

Jornalista, Fotógrafu & Editor: **Antonio Febu**

Secretariado Técnico do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano (FDCH)

Edifísiu MPIE Rua Ai-Bedik hun, Hudilaran-Fatuhada Estrada Comoro Dili, Timor-Leste . Telefone +670 3310289/3310624 (Ext.113) email: [info@fdch.gov.tl](mailto:info@fdch.gov.tl)

[www.fpch.gov.tl](http://www.fpch.gov.tl)

## Lia Menon



**S.E. Sr. Kay Rala Xanana Gusmão**

Ministru Planeamento e  
Investimento Estratégico

**M**aluk sira, Conselho Administrasaun FDCH (CA-FDCH) iha tinan ne'e konsege halo reuniaun konsellu nian dala tolu hodi aprova agenda lubuk ida ligadu ho knar Fundo Desenvolvimento do Capital Humano (FDCH). Membre sira iha CA-FDCH delibera ho unanimidade aprovasaun agenda bolsa estudo foun ba veteranus no kombatentes nia oan.

Hanesan ita hotu hatene FDCH buat ida que di'ak tebe-tebes, klaru que ha'u hatene katak hotu-hotu buka apoiu husi fundu ne'e, to'o agora osan mos boot, maibe tinan oin (2017) ita komesa haree daudaun ona mekanizmu di'ak ida atu se-se de'it tenke liu husi kritériu selesaun ida, pelu menus kandidatu bolseiru sira tenke mai ho valor di'ak, tuir teste no sei halo preparasaun ano (tinan) zero molok hahu tinan akademiku.

Loos duni FDCH iha knar importante ida atu hare mekanizmu sira ne'e, hanesan haktuir espesifikamente, Artigu 2o iha Dekretu-Lei FDCH nian, asegura jestaun finanseira ba investimentu publiku iha area formasaun no dezvoltamentu rekursus umanu nasi-onal; garantia seguransa ba negosiasaun, asinatura ba akordu sira no projetu plurianuais; mantén verba sira orsamentu ne'ebé prevé ba FDCH iha final tinan fiskal ho objetivu atu garantia continuidade programa no projetu formasaun; no promove transparénsia no responsabilidade liu husi mekanizmu no prosedimentu relatóriu no prestasaun servisu sobre prosesu ezekusaun programa formasaun no projetu dezvoltamentu kapital umanu.

CA-FDCH mos aprova ho unanimidade agenda importante seluk iha tinan ne'e (2016) kona-ba levantamentu dados rekursu umanus ezistentes iha pais tomak, levantamentu dados ne'e nia rezultadu sei hatudu mai ita atu halo politika diak ba iha area rekursu umanu nian iha tinan tuir mai.

Klaru katak FDCH mai tiha ne'e (MPIE), atu bele hanesan loke dalan ba iha kapasitasaun ida ne'e, ita nia estadu nia di'ak ida mak ne'e, ita halo, ita la'o no depois ita tenke hateke ba kotuk hodi hare, hateke mos ba oin saida mak ita prezisa.

Tan ne'e, ba trimestre ikus iha tinan 2016, ami orienta ona ba Secretariado FDCH atu hare didiak progresu, rezultadus, impaktus programas no dezafius iha tinan 2016 ne'e, atu nune'e, bele halo diak liu tan iha tinan 2017 mai.

Relasiona ho dados ba rekursus umanus iha rai-laran tomak iha Timor-Leste, FDCH mos servisu makas ho instituisoens hotu-hotu iha kapital Dili no Municipius atu nune'e bele realiza ona estudo levantamentu dados ba rekursus umanus ezistentes.

Agradese ba ita boot sira hotu ninian partisipasaun no hein katak ninian rezultadu sei ajuda liu tan governu no estadu RDTL atu bele foti hanesan referénsia hodi halo politika ida diak ba dezvoltamentu rekursus umanus iha ita nian rai doben Timor-Leste.  
Mak ne'e deit Obrigadu Barak

Kay Rala Xanana Gusmão  
Prezidente Konsellu Administrasaun FDCH, Ministru MPIE

## Lia Menon



Sr. Ismenio Martins da Silva

**P**riviléjiu boot ida mai ha'u tanba bele ha-knar an iha Sekretariadu FDCH hodi servisu hamutuk ho Liñas Ministeriais, parte hotu-hotu hodi alkansa objetivu ba dezvoltamentu rekursus umanus timoroan sira ne'ebé kualifikadu, hodi kompete iha merkadu traballu tantu rai laran, rejionál ka mundu internasionál.

Sekretariadu FDCH liuhosi bulletin volume ida ne'e hakarak kongratula parte hotu ne'ebé direta ka indireta tulun hodi realiza estudu boot ida kona-ba Levantamentu Dadus Rekursus Umanus Ezistentes 2016 iha territóriu tomak. Sekretariadu FDCH rekoñese katak rezultadu hosi servisu ne'e lasas husi kontribuisaun LMs no parseiru sira hotu, espezial PNDS (Programa Nacional Desenvolvementu Suco), MAE, DGE (Diresaun Jeral Estatístika) iha MdF, Administradór Munisípiu no Autoridade lokál iha timór laran tomak inklui mos enumeradores no supervisores sira. Programa ne'e sei la lao ho diak, se karik laiha apoio no servisu hanesan ekipa ida.

Iha parte programa implementasaun fundu nian, iha implementasaun ba programa formasaun nian sei enfrenta dezafiu lubuk ida hanesan oinsá mak ezekuta orsamentu formasaun ho kualidade tuir padraun ezekusaun no iha ninian impaktu.

Sekretariadu FDCH deskobre dezafiu lubuk ida ne'ebé presiza hetan atensaun iha tinan tuir mai hanesan; facilidade hosi Liña Ministériu (LM) sira entermus iha parte rekursus umanu no planeamentu ba prosesu ezekusaun ba programa mak seidauk adekuada ou la bazeia balivru orsamentu número 6 (livru ne'ebé hakerek programas no orsamentu FDCH nian) hodi sempre iha mudansa ba programas no planu ne'ebé tenki ajusta tuir pedido LM nian, prosesu seleisaun ba benefisiáriu LMs seidauk iha padraun ida adekuada, prosesu re-integrasaun hosi benefisiáriu sira fila mai servisu ne'ebé preciza iha jestaun ida diak, katak, ema ba tuir formasaun no hasa'e kapasidade tenki haktuir papel no servisu ne'ebé iha atu bele aplika matenek no koñesimentu ne'ebé iha ba servisu fatin.

Kestaun sira ne'e ita sei servisu hamutuk nafatin atu hadi'a iha tinan tuir mai, no Sekretariadu FDCH halo ona koordenaun ho LM hodi prepara tan padraun ruma no regras ruma no servisu besik liu tan ho pontos fokais LM atu prepara planu ida diak no tuir prioridades ba instituisaun, setor no nasaun nian, adekuadu, efisiente no efetivu hodi bele korresponde bá nesesidade iha servisu fatin no iha impaktu diak ba hotu-hotu.

Ho nunee mak ita hahú hametin daudaun kulaidade programa no ninian ezekusaun ba atividades Bolsas de Estudu no formasaun sira iha FDCH. Ida ne'e mós hanesan reflesaun ida ba ita hotu, tantu iha Sekretariadu FDCH no Liñas Ministeriais atu kontinua hadi'a di'ak liután mekanizmu servisu hodi atinje ita nia objetivu atu forma rekursu umanu timoroan sira ho kualifikadu. Obrigadu wain.

Isménio Martins da Silva  
Sekretáriu ezeutivu FDCH



## FDCH HAMETIN KOOPERASAUN HO HRDF MALAYSIA NO UNIVERSIDADE MALAKA

Delegasaun Sekretáriu Executivo Fundo de Desenvolvemento do Capital Humano (FDCH) Isménio Martins da Silva ho nia ekipa iha loron 7-11/11/2016 hala'o vizita ida ba nasaun Malaysia hodi hametin kooperasaun ho ajénsia Human Resources Development Fund (HRDF) Malaysia no Universidade Malaya hodi estabelese servisu hamutuk iha futuru atu dezenvolve rekursu umanu nasaun foun Timor-Leste nian.

Vizita no estudu komparativu ne'e hetan akompañamentu husi Embaixadór Timor-Leste iha Malaysia Jose Amorin nune'e akompaña delegasaun FDCH hodi observa direta sentru formasaun Ipelozi, no halo mós vizita no enkontru koordinasaun ho representante Retoria Universidade Malaya hodi dezenvolve parseria no servisu hamutuk.

Sekretáriu Ezekutivu FDCH, Isménio Martins da Silva hateten Malaysia nu'udar nasaun ida iha mundu ne'ebé susesu iha dezenvolvimentu rekursu umanu ho di'ak tanba ne'e FDCH deside hodi hala'o vizita servisu iha nasaun ne'e.

*"Mai akompaña no haree tuir hodi hetan informasaun*

*ruma atu bele fó koñesimentu di'ak liután ba ita, atu bele hatene mais ou menus istória referénsia, país hanesan Malaysia ne'ebé forsa loos iha ninia rekursus umanus no hanesan país urutan ke-empat entermus de dezenvolve kualifikasaun rekursu umanus," dehan Sekretáriu Ezekutivu FDCH Isménio Martins da Silva*

FDCH hanesan ajénsia ida ne'ebé nia orsamentu mai husi Orsamentu Jerál Estadu (OJE) tanba ne'e atu aseguira planu no mós ezekusaun ba area formasaun profesionál tomak servisu hamutuk mós ho SEPFOPE hodi haforsa sentru formasaun sira no mós dezenvolve kualifikasaun di'ak ba rekursu umanu nasaun foun ne'e nian.

Importánsia husi vizita ne'e atu haree istória Malaysia nian ne'ebé mak iha katak sira servisu hamutuk ho empreza sira atu hola parte no sai autór ba formasaun, la'ós governu de'it mak responsavel ba iha formasaun maibé imprezariu sira ne'ebé iha kompañia mós iha papél importante hodi forma traballadór sira ho kualifikadu hodi servisu atu kontribui hasa'e produtividade empreza nian.

Isménio Martins da Silva konsidera vizita traballu



ne'e importante tanba hetan referénsia ne'ebé di'ak hodi dezenvolve rekursu umanus iha nasaun doben Timor-Leste nian iha futuru.

*"Saida mak ohin hetan ami sei apresenta ba Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano ne'ebé nia presidente señor Kay Rala Xanana Gusmão no mós membru permanente inklui mós SEPFOPE para bele haree hamutuk oinsá mak bele uza orsamentu FDCH nian mais efikás mais efisiénsia nune'e ita bele iha impaktu boot ba ita nia desenvolvimento rekursu umanu liu-liu ba ita nia futuru traballadór sira," Dehan secretário executivo FDCH ne'e.*

Isménio Martins da Silva hateten rekursu umanu ne'ebé kualifikadu bele responde ba ejijénsia merkadu traballu Timór ninian no mós ba rai li'ur, ne'ebé agora komesa ba iha Australia, Korea do Súl no mós Europa liu-liu iha parte Irlanda do Norte no mós iha Reinu Unidu.

Husi vizita traballu ne'e diretóra Seksaun Sistema Pagamentu (SISPA), Alcina Madeira ho diretóra Administração no rekursu umanu interna FDCH, Leila Carceres hateten vizita ne'e iha vantajen boot ba iha diresaun ne'ebé sira lidera.

*"Sira nia pagamentu uainhira ita hala'o vizita, ita haree sira nia sistema kapás tebes, sira iha kontrolu ba pagamentu hotu-hotu, ezemplu ida ita haree husi sira nia fatin sira fó pagamentu ba estudante sira, uainhira estudante sira gradua husi sira nia eskola depois de fulan tolu sira seidauk iha servisu, entaun sira prepara treinamentu ida ba estudante sira ne'e, ida ne'e kapás tebes," Diretóra Alcina Madeira hatete.*

Diretóra ne'e esplika sistema pagamentu iha HRDF Malaysia iha diferença uitoan ho FDCH iha rua, hanesan iha diresaun ba accounting finance no pagamentu levi nune'e iha fali government special fund, kuaze atu hanesan hotu ho servisu ne'ebé ohin loron secretariado técnico FDCH iha .

Nune'e mós diretóra Administração FDCH, Leila Carceres hatete liu husi vizita ne'e sira konsege aprende buat barak iha area administrasaun no rekursu umanu nian.

*"Iha ne'ebá ha'u haree ba buat rua, intermus de administrasaun xefe ezeutivo iha nia ekipa rasik haree ba iha nia area administrasaun, depois tun mai kraik xefe ezeutivo ninia office kada seksaun mós sira iha*

*administrasaun rasik ne'ebé sira hala'o internal sira nian depois mak hato'o relatóriu sa'e fali ba xefe ezeutivo, haree ba FDCH Timor ninian katak durante ne'e so iha de'it administrasaun ba iha fatin ida de'it ba iha sekretáriu ezeutivo,"Diretora ne'e haktuir.*

Diretora Leila Carceres hateten buat ne'ebé sira hetan sei aplika fali iha servisu fatin tanba ohin loron iha FDCH mós iha ninia diretór kada seksaun. Diretora ne'e hateten iha parte rekursu umanu nian buat ida kapás tebe-tebes tanba kada tinan sira sempre haruka sira nia funsionáriu ba tuir treinamentu iha area ne'ebé presiza atu aumenta sira nia kapasidade.

*"Sira ko'alia kona-ba keep performance indicator (KPI) para bele haree katak funsionáriu sira ne'e tinan-tinan sira bele hasa'e tan sira nia kapasidade, entaun ida ne'e mak ami sei lori ba aplika iha FDCH,"Argumenta diretóra Leila Carceres*

Husi sorin seluk Diretór Seksaun Aproximamentu no Logística (SEPLO), Henrique do Rosario ho Diretóra Seksaun Sistema Jestaun no informasaun (SEGESI), Eva da Costa mós rekoñese kona-ba diferença ne'ebé FDCH Malaysia iha durante ne'e.

*"Iha parte ida ne'ebé kapás tebe-tebes ne'e mak ita bele lori ba Timór sai hanesan refén sia mak oinsá sira halo vendor registration, vendor management sira bele rejistu kompañia sira iha Malaysia, iha Kuala Lumpur nia laran ne'e sira rejistu sira haree kompañia sira ne'ebé iha qualidade, liu-liu ba sentru formasaun sira, sentru formasaun sira ne'e sira nia aproximamentu sira tun ba haree ninia qualidade, atu nune'e kualkér formasaun ne'ebé fó ba ninia ema iha qualidade duni," hatete diretór Henrique do Rosario*

Diretór ne'e hateten buat importante seluk ne'ebé hetan mós mak FDCH Malaysia iha fleksibilidade maske sira iha governu nia okos maibé sira iha mata-dalan servisu nian rasik ne'ebé liga ba aproximamentu no governu bele fó fleksibilidade ba sira.

*"Iha FDCH Timór ita somente koordena de'it, kuaze asesmentu no servisu ho sentru formasaun sira ne'e ita haree ba ministériu hotu-hotu mak hili, husi FDCH ne'e koordena de'it, ne'ebé kapás liu ba futuru se bele karik loke dalan ba fundus para iha futuru fundus mak servisu hamutuk ho linha ministeriu sira atu halo selesaun liu-liu ba universidade sira,"dehantan director Henrique do Rosario.*

Nune'e mós Diretóra SEGESI, Eva da Costa hatete, FDCH Malaysia estabelese iha tinan 1993 nune'e ohin lora kompleta ona sira nia ezisténsia ba tinan 23, enternus jestaun de informasaun sira komesa ho buat ne'ebé simples to'o mai iha sistema online.

*"Maibé bainhira haree kona-ba HRDF husi Malaysia, sira nia foku ba liu empregador sira nia dadus, tanba sira komesa estabelese husi paper work, hard copy no estabelese sistema iha tinan 2000 nune'e iha tinan 2014 mak sira nia sistema hotu iha online system ne'ebé empregadores sira mós bele asesu sira bele rejistu sira nia dadus no konsentra hotu iha database ida ne'ebé HRDF iha asesu no iha kontrolu rasik,"Diretóra ne'e hateten*

Diretóra Eva hatete FDCH Timor-Leste foin estabelese tinan 5 nune'e sei iha dezafiu barak maibé ho servisu hamutuk entre liña ministeriu hotu atu haforsa liu-tan sistema informasaun no jestaun FDCH nian iha future.

*"entemos de informação Tecnologia de Gestão Informação ita tenke avansa hamutuk ho linhas ministereiais, se linhas ministeriais seidauk pronto atu ita uza sistema online entaun ita mós seidauk bele hakat mesak-mesak ho sistema ida ne'e, selae ita sei hetan rezisténsia barak mós husi linhas ministeriais, ne'e duni ita tenke koordena didi'ak ho linhas ministerias hotu hamutuk mos ho ita nia beneficiariu primeiru atu identifika ita nia nesiedade interna," Diretora Eva hateten*

Iha vizita ne'ebé hala'o durante semana ida ne'e alende hala'o enkontru koordinasaun ho HRDF Malaysia no representante Ministériu Rekursu Umanu Malaysia, delegasaun FDCH Timor-Leste ne'ebé xefia husi Secretário Executivo Ismenio Martins da Silva hala'o mós enkontru koordinasaun ho representante Universidade Malaya. Delegasaun FDCH ne'ebé akompañadu husi Embaixador Jose Amorin halo inspesaun direita ba facilidade fakuldade tékniku enjñaria, fakuldade siensia Biologia no Matemátika.

Iha vizita direta ne'e Secretário Executivo Ismenio Martins da Silva hateten sei explora servisu hamutuk ho Universidade Malaya liu-liu iha area especialidade tékniku enjñaria atu haruka bolseru timoroan sira ba kontinua estudu iha Universidade Malaya. Tanba tuir dadus bolsu estudu Timor-Leste sei menus rekursus umanus iha area téknika enjñaria.

Tuir dadus ne'ebé iha bolserus timoroan hamutuk 50 mak oras ne'e kontinua sira nia estudu iha rai Malaysia,

espera ho vizita traballu ne'ebé foin lalais hala'o husi delegasaun FDCH sei aumenta bolseiru timoroan sira hodi kontinua estudu iha Malaysia.  
( Media FDCH)



Sekretariu Ezekutivu FDCH Sr. Ismenio Martins da Silva (Klaran) foto Diretores FDCH iha Malaysia



LIÑA MINISTERIAL NO INSTITUISAUN AUTONOMIA ESTADU NE'EBÉ AKREDITADU  
IHA FDCH IHA TINAN 2016.

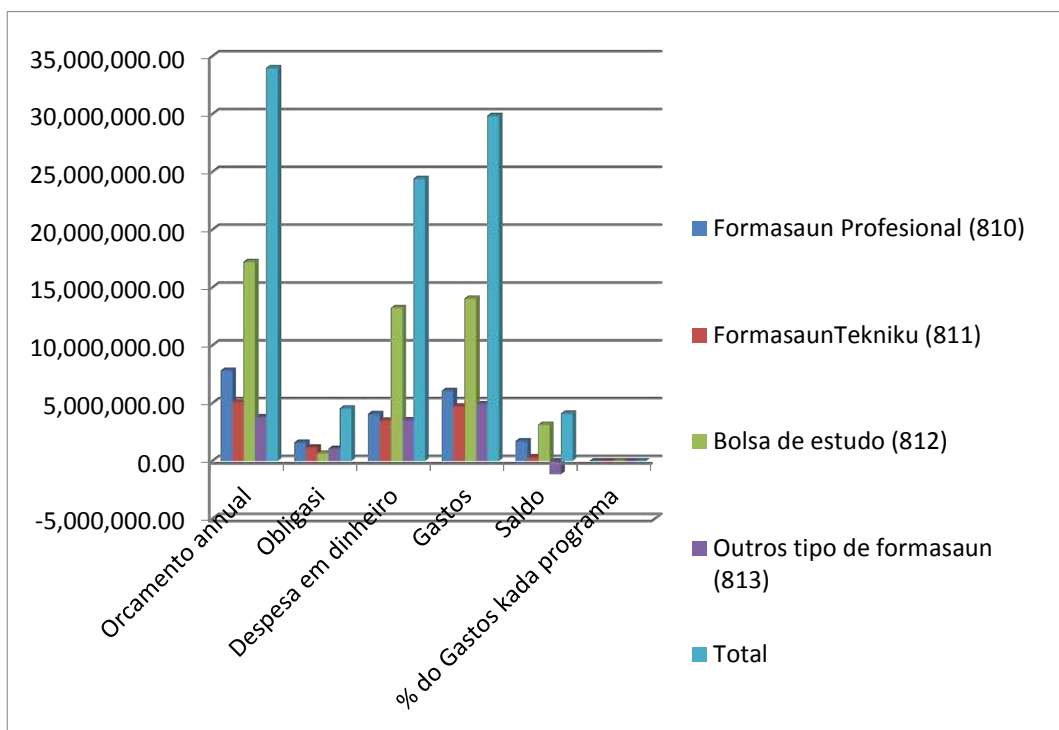
No	Liña Ministerial no Instituisaun Autonomo Estadu ne'ebé Akreditadu iha FDCH iha Tinan 2016
1	Gabinete da Presidência da República – (GPR)
2	Gabinete do Primeiru Ministru – (GPM)
3	Procuradoria Geral da República – (PGR)
4	Ministério da Presidência do Conselho dos Ministros- (PCM)
5	Ministério das Finanças-(MF)
6	Ministério da Justiça – (MJ)
7	Ministério da Educação –(ME)
8	Ministério do Petróleo e Recursos Minerais – (MPRM)
9	Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação –(MNEC)
10	Ministério das Obras Publica, Transporte e Comunicação-(MOPTC)
11	Ministério do Comércio, Indústria e Ambiente – (MCIA)
12	Ministério do Administração Estatal- (MAE)
13	Ministério do Turismo, Arte e Cultura– (MTAC)
14	Ministério da Agricultura e Pescas – (MAP)
15	Ministério da Saúde – (MS)
16	Ministério da Solidaridade Social – (MSS)
17	Sec. do Estado da Formação Profissional e Emprego -(SEPFOPE)
18	Ministério do Interior – (MI)
19	Ministério da Defesa – (MD)
20	Secretaria Estado da Mulheres-(SEM)
21	Forças de Defesa de Timor-Leste-(F-FDTL)
22	Polícia Nacional de Timor-Leste- (PNTL)
23	Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto- (SEJD)
24	Secretaria de Comunicação Social- SECOMS
25	Secretaria do Estado de Arte e Cultura (SETAC)
26	Instituto Nacional de Administración Pública (INAP)
27	Inspeção Geral do Estado - (IGE)
28	Comissão de Anti Corrupção – (CAC)
29	Universidade Nacional de Timor Lorosae - (UNTL)
30	Rádio e Televisão de Timor-Leste - (RTTL)
31	Instituto Nacional de Formação de Docentes e Profissionais de Educação- (INFORDEPE)
32	Secretariado Técnico do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano- FDCH
33	Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça- (PDHJ)
34	Polícia Científica de Investigação Criminal-(PSIC)
35	Comissão Nacional de Aproveitamento - (CNA)
36	Tribunal Recursos- (TR)

## Relatoriu Ezekusaun Programa FDCH Trimester IV

No	Instituisaun	Orcamento 2016	Gastos	Balanco	% do Gas- tos LM	Virement (+)	Virement (-)
1	RTTL	365,000	97,179.00	267,821	27%		
2	TR	200,000	69,344.00	130,656	35%		
3	PCIC	150,000	219,302.70	-69,303	146%	475,000.00	45,039.00
4	GPM	80,000	37,000.00	43,000	46%		
5	MdF	2,687,750	1,392,000.00	1,295,750	52%		
6	INAP	2,067,250	1,427,755.82	639,494	69%		404,300.00
7	MJ	2,890,500	1,748,941.02	1,141,559	61%		1,089,172.60
8	IGE	450,000	300,076.50	149,924	67%		96,976.00
9	SEJD	261,676	179,699.00	81,977	69%		
10	SECOMS	210,000	154,679.80	55,320	74%		
11	PGR	265,000	212,981.53	52,018	80%		
12	MI	150,000	120,000.00	30,000	80%		
13	PDHJ	141,485	115,000.00	26,485	81%		
14	MOPTC	700,000	583,323.97	116,676	83%		29,767.00
15	CAC	300,000	250,000.00	50,000	83%		
16	GPR	80,000	66,000.00	14,000	83%		
17	PNTL	429,680	363,000.00	66,680	84%	95,000.00	
18	MS	4,000,000	3,483,458.44	516,542	87%		516,541.56
19	MPRM	2,200,000	1,643,594.74	556,405	75%		622,000.00
20	MCIA	140,000	126,000.00	14,000	90%		
21	SEM	120,000	110,829.65	9,170	92%		
22	C N A	150,000	142,226.75	7,773	95%		
23	PCM	71,030	68,000.00	3,030	96%		
24	MTAC	72,000	70,000.00	2,000	97%		
25	ME	6,879,100	6,718,890.00	160,210	98%		
26	F-FDTL	347,550	343,987.42	3,563	99%		
27	UNTL	2,014,548	1,990,208.30	24,340	99%		
28	MAP	150,000	150,000.00	0	100%	77,880.60	
29	INFORDEPE	1,400,000	1,384,000.00	16,000	99%		
30	PNDS	200,000	197,000.00	3,000	99%		
31	SETAC	121,500	121,500.00	0	100%		
32	MSS	344,525	344,300.75	224	100%		
33	Sec.FDCH	1,838,974	2,426,000.00	-587,026	132%	824,202.16	
34	MNEC	180,000	285,000.00	-105,000	158%	106,000.00	
35	SEPFOPE	2,102,432	2,285,720.61	-183,289	109%	404,300.30	
36	MD	240,000	646,000.00	-406,000	269%	641,850.15	
	<b>Total</b>	<b>34,000,000</b>	<b>29,873,000</b>	<b>4,127,000</b>	<b>88%</b>	<b>2,624,233.21</b>	

## Sú mariu Gastus ba Kada Tipu Formasaun Oct - Dez 2016

Programa	Orcamento annual	Obligasi	Despesa em dinheiro	Gastos	Saldo	% do Gastos kada programa
Formasaun Profesional (810)	7,835,245.40	1,621,000.00	4,094,000.00	6,094,000.00	1,741,245.40	78%
Formasaun-Tekniku (811)	5,115,167.35	1,201,000.00	3,526,000.00	4,757,000.00	358,167.35	93%
Bolsa de estudo (812)	17,232,688.00	672,000.00	13,250,000.00	14,071,000.00	3,161,688.00	82%
Outros tipo de formasaun (813)	3,816,899.25	1,077,000.00	3,554,000.00	4,951,000.00	(1,134,100.75)	130%
<b>Total</b>	<b>34,000,000.00</b>	<b>4,571,000</b>	<b>24,424,000</b>	<b>29,873,000</b>	<b>4,127,000.00</b>	<b>88%</b>







## Reportajen:

### FDCH - PNDS Finaliza ona Prosesu Levantamentu Dadus Rekursus Umanus 2016

Hosi tarjetu populasaun hamutuk 647,080 bazeia ba sensus 2015, FDCH-PNDS konsege atinzi numeru ema nebe hetan entrevista hamutuk rihun 510 resin.

Levantamentu Dadus Rekursus Umanus Ezistentes 2016 bele hatete la'o ho susesu tebes tanba servisu maka'as ne'ebé parte PNDS ho FDCH hala'o durante fulan rua nia laran hahú hosi loron 5 setembru to'o inísiu fulan Novembru tinan 2016.

Hahú hosi prinsipiu Levantamentu Dadus Rekursus Umanus Ezistentes involve liñas Ministeriais hanesan Ministériu Finansa liu husi Diresaun Jeral Estatistika, Ministériu Administrasaun Estatal liu husi Administrasaun Munisipiu 13 no PNDS inklui Ministériu Planeamentu no investimentu Estratéjiku rasik liu husi Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano FDCH.

Entretantu levantamentu ne'e halao *simultaneamentu* hosi Enumerador nain lima kada suku, enumerador sira kompostu husi Pessoal Apoio Administracao Suco (PAAS) Joven fetu ho Mane no Pontu Fokal ida husi PNDS.

Iha tempu hanesan Diretor Distrital PNDS no Ekpa 13 ne'ebe kompostu husi PNDS no FDCH nasional supervisona prosesu levantamentu no relata periodikamente progresu levantamentu ba iha nasional.

Gráfiku tuir mai amostra distribuisaun kestionariu entrevista ema ho idade 17 ba leten, Munisipiu Dili mak as liu ho total ema nain 126.034 entrevista ona. Enkuantu Munisipiu ki'ik

liu Covalima total ema ne'ebe hetan entrevista ema nain 20.516.



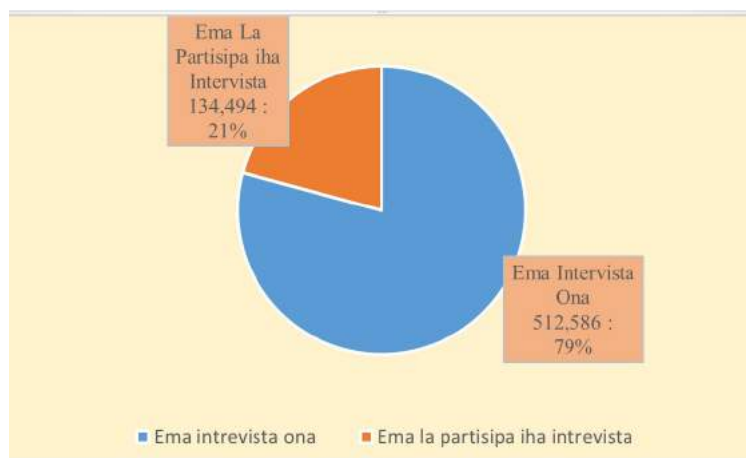
Rezultadu levantamentu Dadus Rekursu Umanus Ezistentes Timor-Leste 2016 nian hatudu katak PNDS ho FDCH konsege halo entrevista ho ema hamutuk 612,586 husi total ema 647,080 ho tinan 17 ba leten haktuir dadus sensus 2015 nian. Signifika katak Levantamentu Dadus Rekursu Umanus Ezistentes Timor-Leste 2016

provisoriamente atinzi 95%, tanba iha tempu hanesan sei iha “ekipa levantamentu” ne’ebe mak kontinua rekolla nafatin dadus iha isntituisaun estadu sira.

Hafoin remata faze levantamentu nian dadus iha munisipiu tomak inklui Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno, (RAEOA) iha fulan Novembru FDCH asina kedas Nota Entendimentu (MoU) servisu hamutuk ho Diresaun Jeral Estatistika hodi halo servisu rua hanesan; kodifikasaun no entradade dadus ba rezultadu kestionariu sira ne’ebe mak rekolla husi munisipiu tomak inklui RAEOA.

Sekretariu Ezekutuvu FDCH Sr. Ismenio Martins da Silva hateten Kooperasaun FDCH ho Diresaun Jeral Estatistika ne’e foka liu konaba prosesu halo kodifikasaun no entrada dadus ho objetivu atu hatene lololos konaba dadus rekursu umanu nebe mak rekolla ona husi munisipiu durante fulan rua nia laran.

Iha tempu hanesan Diretor Jeral Estitistka Sr. Elias dos Santos Ferreira hateten katak nia parte kontente ho servisu hamutuk ho FDCH iha faze kodifikasaun no entrada de dadus ba prosesu levantamentu dadus rekursus umanus ezistentes nian. DGE iha rekursu sufisiente ne’ebe sei tulun prosesu ne’e durante fulan tolu nia laran. Entretanto esbosu Rezultadu ba relatoriu levantamentu dadus rekursus umanus nian tuir planu ne’e sei publika iha inisiu tinan 2017. \*\*\*



Munisipius	Uma Kain	Numeru aktual ema entrevista ona	Total Uma Kain sensu	Pesentajen aktual uma kain	Populasaun (≥ 17 anos) Ema (sensu)	Pesentajen aktual aktual ema
Baucau	20983	50446	22976	91%	68390	74%
Covalima	8216	20516	7774	106%	22065	93%
Liquica	11319	33297	11885	95%	40359	83%
Dili	33534	127,667	42485	79%	171432	133%
Lautem	11263	24019	12050	93%	33479	72%
Viqueque	10082	33452	15297	66%	40678	82%
Ainaro	5634	25610	10601	53%	32119	80%
Manatuto	9314	20920	7467	125%	25484	82%
Manufahi	9892	25520	9023	110%	29600	86%
Maliana	17485	43831	17635	99%	53497	82%
Oecusse	15106	32646	14345	105%	36994	88%
Aileu	9780	21632	7598	129%	27129	80%
Ermera	22241	53030	20671	108%	65854	81%
<b>Total</b>	<b>184849</b>	<b>612586</b>	<b>199807</b>	<b>93%</b>	<b>647080</b>	<b>95%</b>

Tabela Rezultadu Provizoriu Progresu Levantamentu Dadus Rekursu Umanus Ezistentes Timor-Leste 2016 iha teritoriu tomak.





## EKIPA FDCH VIZITA ESTUDANTE TIMOROAN IHA MALAYSIA

Uainhira Prestasaun Akadémiku Di'ak, FDCH Prontu Fo Apoiu Orsamentu

### Vizita FDCH

Iha inisiu Fulan Novembru tinan 2016 Ekipa FDCH kompostu husi Sekretáriu Executivu, Diretores no Chefe Departementus halao Vizita traballu ba Malaysia, objetivu prinsipal aleinde halo sorumutu ho Human Resources Development Fund (HDRF) iha oportunidade ne'e mos Sekretáriu Executivu FDCH, Sr. Isménio Martins da Silva ho nia ekipa vizita orfonatu timoroan na'in 12 ne'ebé uluk evakua ba Malaysia iha tinan 2006.

Tempu ne'eba Lala Noronha ( eis Apresentadora Radio Untaet) nudar responsavel Fundasaun Hadomi Timor. Lala Noronha hetan apoiu husi doutór Malic Faisal ne'ebé iha tinan 2006 hala'o misaun ONU iha Timor-Leste bainhira nasaun foun ne'e hasoru krize polítika Militar, otomatika Lala Noronha evakua hotu timoroan hirak ne'e ba Malaysia.

Kuaze tinan 10 ona orfonatu timoroan nain 12 hela no estuda iha Malaysia ho tulun husi Fundasaun Hadomi Timor no Sr. Malic Faisal, maioria orfonatu sira ne'e nia Inan-Aman mate iha funu 1999 (postu referendum 1999).

### Kultura Diferente

Moris nu'udar ema la'o rai iha ema nia rai, maske dook husi família, enfrenta susar no terus maibé timoroan hirak ne'e ho pasiénsia hodi buka maneira oin-oin sustenta nesiedade loro-loron no nesiedade eskola, hodi hala'o estudu to'o iha nivel superior.

*"Ha'u mai iha ne'e ha'u sei SMA kelas 1 maibé tun fila fali ba SMP kelas 3, durante iha Malaysia ne'e ami hasoru difikuldade barak tanba ami husi background ne'ebé kompara ho estudante sira iha ne'e ami dook tebes husi sira," dehan estudante timoroan iha Malaysia, Graciela Branco*

Estudante timoroan ne'e haktuir maske foun-foun sira to'o iha rai Malaysia haree iha mudansa oin-oin, kultura ne'ebe diferente oituan ho Timor maibé sira bele adapta no espíritu atu aprende nian la mate nune'e kontinua firme hodi hetan valor ne'ebé di'ak.

*"Buat sira ne'e la hamate ami nia espíritu, ami fó hanoín nafatin ami hakas-an nafatin para ami mós bele kompete ho estudante sira seluk, ho realidade ne'e ami hotu hatudu katak durante ami iha SMP ho SMA, ami nia valor di'ak no iha eskola ami timoroan mós lori," estudante timoroan ne'e hatete.*

Maske hasoru dezafiu oin-oin maibé la taka dalan ba



*“Ami hasoru difikuldade barak tanba ami mai husi background ne'ebé kompara ho estudante sira iha ne'e ami dook tebes husi sira,””.*

estudante hirak ne'e atu hala'o sira nia estudu tanba ne'e ohin loron sira maioria remata ona sira nia estudu iha Diploma 3(D3) no sei kontinua ba estudu iha Strata 1 (S1) iha tinan oin.

*“Ami remata ami nia diploma mós ami iha difikuldade barak liu-liu ba orsamentu atu ba eskola tanba iha ne'e eskola karun tebes, ami hetan difikuldade barak los,” haktuir Graciela Branco*

Nune'e mós estudante timoroan Fidelia Sequera ne'ebé ohin loron hala'o hela ninia estudu iha departamentu rekursu umanu nian hatete maske moris iha ema nia rai la iha família ne'ebé besik maibé kontinua haka'as-an atu estuda nune'e fila mai bele kontribui ba dezvoltamentu nasaun nian.

*“Motivasaun mak antes ami remata ami nia estudu ami tenke fila fali ba ami nia nasaun, atu ba fó fali kontribuisaun ba ami nia nasaun no família tanba ami sai husi ne'ebá ami sei ki'ik-oan,”* dehan timoroan ne'e.

Susar no terus ne'ebé timoroan hirak ne'e enfrenta ho pasiénsia sai koñesidu iha rai Melaka Malaysia, Doutór Malic Faishal ne'ebé durante ne'e sai hanesan aman hakiak ba timoroan hirak ne'e rekoñese atitude no prestasaun akadémiku ne'ebé timoroan



hirak ne'e hatudu durante ne'e no doutór ne'e rasik ofere uma permanente ida ba timoroan hirak ne'e hodi hela nune'e bele kontinua sira nia estudu iha rai Melaka Malaysia.

*“2006 bainhira ha'u hasoru sira ha'u ba servisu iha Timor ho bandeira Malaysia no Nações Unidas nian, ha'u nia servisu atu haree sira no iha tempu ne'e sira hela iha orfanatu uma labarik nian, maibé to'o ona*

*tempu atu fila labarik hirak ne'e seidak di'ak nune'e ha'u dehan ba ha'u nia -an ha'u labele husik hela sira,”* haktuir doutór Malic Faishal ne'ebé sai hanesan aman hakiak ba timoroan na'in sanulu resin rua ne'e.

Situasaun nakukun ba timoroan hirak ne'e ikus mai hahú hetan atensaun husi governu, liu husi vizita direta delegasaun FDCH ba Malaysia hodi fortifika apoiu bolsu estudu ba timoroan sira.

Secretário executivo FDCH, Isménio Martins da Silva promete atu tau matan ba timoroan hotu ne'ebé iha prestasaun akadémiku di'ak inklui timoroan na'in 7 ne'ebé oras ne'e sei kontinua estudu iha universidade Multimedia Malaka Malaysia.

*“Hatudu husi Pre Secundario SMP, SMA mai to'o D3 no agora atu hahú eskola S1, hatudu mai ita katak sira nia istória ne'ebé sira iha sira iha vontade maka'as maske dezafiu iha bar-barak husi parte lingua, sociedade, ambiente no mós vida moris, entaun liu husi ita nia estadu haree katak presiza atu nafatin no kontinua fó apoiu ba ita nia alin sira ne'ebé agora eskola iha multimedia university iha rai Malaka,”* Hatete sekretariu ezeutivo FDCH hafoin hasoru no haree direita timoroan hirak ne'e.

Sekretariu ezeutivo FDCH Isménio Martin da Silva hatete ho prezensa FDCH hakarak atu hatene progresu husi timoroan sira liu-liu sira na'in 7, no husi na'in 12 na'in 5 mak fila ona mai Timor hafoin remata sira nia D3.

*“Agora hela sira nain 7 ne'ebé kontinua ba sira nia S1 maioria sira eskola iha rekursu umanus no administra-saun do negosiu,”* dehan Sekretariu ezeutivo FDCH Isménio Martin da Silva

Tuir observasaun secretário executivo FDCH, Isménio Martins katak prestasaun akadémiku timoroan sira ne'e sai ezemplu di'ak ba timoroan hotu atu ba nati tuir, maske enfrenta problema oin-oin ho pasiénsia atu ultrapasa no ikus mai hatudu ba ema hotu katak timoroan mós bele. \*\*\*



## KRITERIUS BA PEDIDU PAGAMENTU LIU HUSI PROSESU APROVISIONAMENTU FDCH NIAN

### I. Kompra Bilhete Aviaun

#### 1. Viajen Estranzeirus

##### A. Etapa Primeiru

- Karta Pedidu/Proposta husi DG hetan vistu husi Ministru (Deskrisaun kompletu ho kodigu orsamentu/atividade bazeia ba orsamentu Livru 6).
- Planu Viajen (Data Viajen, destinaun kompletu ho lista pasagerus)
- Kopia Pasporte Validu Pasagerus Nian
- Karta Autorizasaun Viajen
- Anekso ho Kontratu/Akordu/MoU ho intitusaun nebe fornese formaun iha rai liur ho Ministeriu refere

##### B. Etapa Segundu

- Pedidu Pagamentu hetan Asinatura husi Ministru
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).
- Anekso ho Invoice Kompania nebe hetan vistu husi Oficial Financa LM nian
- Anekso Kontratu Kompania (Lisensa , TIN, Sertidaun Dividas, no Para Quem)

#### 2. Bolseirus nebe Remata ona estudus husi rai liur

##### A. Etapa Primeiru

- Karta Pedidu/Proposta husi DG hetan vistu husi Ministru (Deskrisaun kompletu ho Kodigu orsamentu/atvidade bazeia ba orsamentu Livru 6).
- Planu Viajen (data Viajen, destinaun kompletu ho lista pasagerus)
- Kopia Pasporte Validu Pasageros Nian
- Anexo Certificado/Diploma Bolseiros nian

##### B. Etapa Segundu

- Pedidu Pagamentu Asinadu husi Ministru
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Konta Bankaria, Montante Orsamentu).
- Anekso ho Invoice Kompania nebe hetan vistu husi Oficial Financa LM nian
- Anekso Kontratu Kompania (Lisensa , TIN, Sertidaun Dividas, no Para Quem)

### II. Fornesementu Alimentasaun/Akomodasaun ba Treinamentu iha Rai Laran

#### A. Etapa Primeiru

- Karta Pedidu/Proposta husi DG hetan vistu husi Ministru (Deskrisaun kompletu ho Kodigu orsamentu/atividade bazeia ba orsamentu Livru 6).
- Lista Partisipantes (kompleta ho identidades tomak)
- Data Implementasaun no Agenda ba Formasaun
- Kopia kontratu/akordu ho agensia nebe fo formaun (se karik formador husi rai liur)

#### B. Etapa Segundu

- Pedidu Pagamentu Asinatura husi Ministru
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).
- Anekso ho Invoice Kompania nebe hetan vistu husi Oficial Financa LM nian
- Anekso Kontratu Kompania (Lisensa , TIN, Sertidaun Dividas, no Para Quem)

### III. Fornesementu Material Eskritoriu ba Treinamentu iha Rai Laran

#### A. Etapa Primeiru

- Karta Pedidu husi DG hetan vistu husi Ministru (Deskrisaun kompletu ho Kodigu orsamentu/atvidade bazeia ba orsamentu Livru 6).
- Lista Partisipantes (kompleta ho identidades tomak)
- Data Implementasaun no Agenda ba Formasaun
- Kopia kontratu/akordu ho agensia nebe fo formaun (se karik formador husi rai liur)

#### B. Etapa Segundu

- Pedidu Pagamentu Asinatura husi Ministru
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).
- Anekso ho Invoice Kompania nebe hetan vistu husi Oficial Financa LM nian
- Anekso Kontratu Kompania (Lisensa , TIN, Sertidaun Dividas, no Para Quem)
- Anekso Delivery Order (DO)
- Anekso Relatoriu Inpesaun no Resebimento (RIR)

#### IV. Aluga Viaturas ba Viajen Lokal ba Kualker Formasaun iha Rai Laran

##### A. Etapa Primeiru

- Karta Pedidu husi DG nebe hetan vistuhusi membru governu (Deskrisaun kompletuho Kodigu orsamentu/atividade bazeia ba orsamentu Livru 6).
- PlanuViajen (data Viajen,destinsaun kompletu ho lista pasangeirus)
- Kopia pasaporte Validu Pasangeirus nian (karik ema nee husi rai liur)
- Karta Autorizasaun Viajen
- Kopia Karta Kondusaun Motorista

##### B. Etapa Segundu

- Pedidu Pagamentu Asinatura husi Ministru
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Konta bankaria, Montante Orsamentu).
- Aneksa ho Invoice Kompañia nebe hetan vistu husi Oficial Financa LM nian
- Aneksa Kontratu Kompañia (Lisensa , TIN, Sertidaun Dividas, no Para Quem)

#### V. Pedidu Pagamentu ba Sentru Formasaun (Fatin Treinamentu) nebe halo formasaun iha rai Liur ka Rai Laran (Kustu Formasaun)

- Pedidu Pagamentu nebe asinadu husi MembruGovernu
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletuho Naran Vendor, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).
- Aneksa ho Lista Partisipantes nebe tuir tuir Formasaun
- Anexo ho formulariu data pesoal (Obrigatorio)
- Aneksa ho Invoice nebe hetan vistuhusi Oficial Financa Ministerio nian
- Aneksa Kopia Akordu/MoU/Kontratu ho Institusaun ka Centro Formasaun Refere
- Aneksa ho fomulariu Justifikasaun Fonte Unika (Single Source) aprovisionamentu nian se karik prosesu selesaun ba Sentru Formasaun nee la liu husi prosesu tenderizasaun.

#### VI. Pedidu Pagamentu ba Univesidades iha rai liur ka Rai laran ne'ebe bolseirus sira estuda ba (Kustu Propinas)

- Pedidu Pagamentu nebe asinadu husi Membru Governu (Deskrisaun kompletu ho Kodigu orsamentu/atividade bazeia ba orsamentu Livru 6)
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Naran Universide, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).

- Aneksa ho Invoice nebe hetan vistu husi Oficial Financa Nian
- Aneksa Kontratu entre Ministeriu ho Bolseiru
- Aneksa Kopia Akordu/MoU/Kontratu ho Institusaun ka Sentru Formasaun Refere
- Aneksa ho fomulariu Justifikasaun Fonte Unika (Single Source) aprovisionamentu nian se karik prosesu selesaun ba Universidade ne'e la liu husi prosesu tenderizasaun.

#### VII. Pedidu Pagamentu Salario ba Formador

- Pedidu Pagamentu nebe asinadu husi Membru Governu
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Kontabankaria, Montante Orsamentu).
- Anex Lista Presensa
- Aneksa Kontratu Validu Funsionariu
- Aneksa Kopia ID Funsionariu
- Aneksa Kopia Konta Bankaria

#### VIII. Pedidu Pagamentu Insentivu Formador

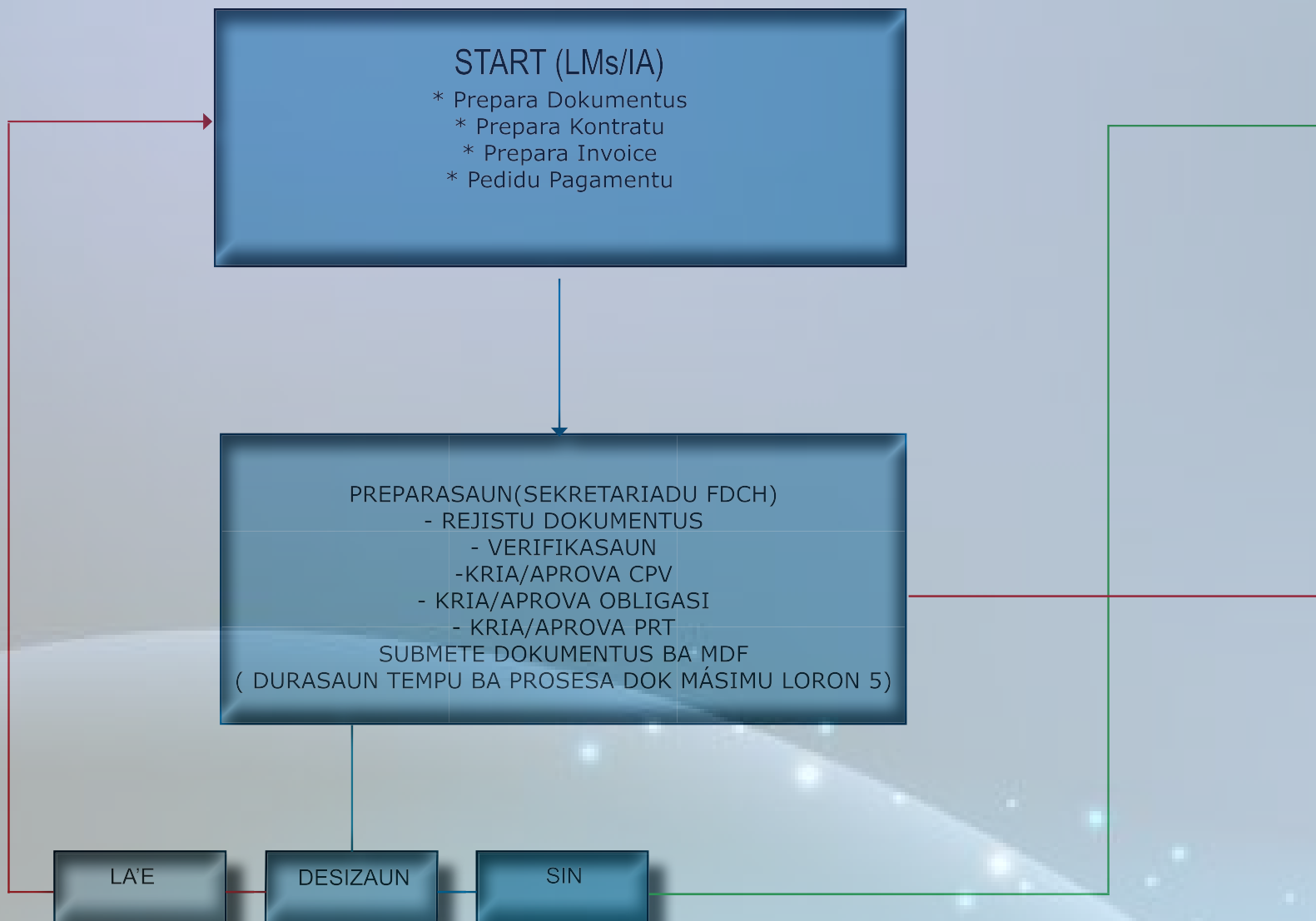
- Pedidu Pagamentu nebe asinadu husi Membru Governu
- Karta husi DG husu aprovasaun Pedidu Pagamentus ba Ministru
- Tabela Cash Receipt (Deskrisaun kompletu ho Naran Vendor, Code Vendor, Konta bankaria, Montante Orsamentu).
- Aneksa Lista Prezensa
- Aneksa Kontratu Validu Funsionariu
- Aneksa Kopia ID Funsionariu
- Aneksa Kopia Konta Bankaria

\*\*\*



# Sistema Flow ba Pagamentu Tekniku FDCH

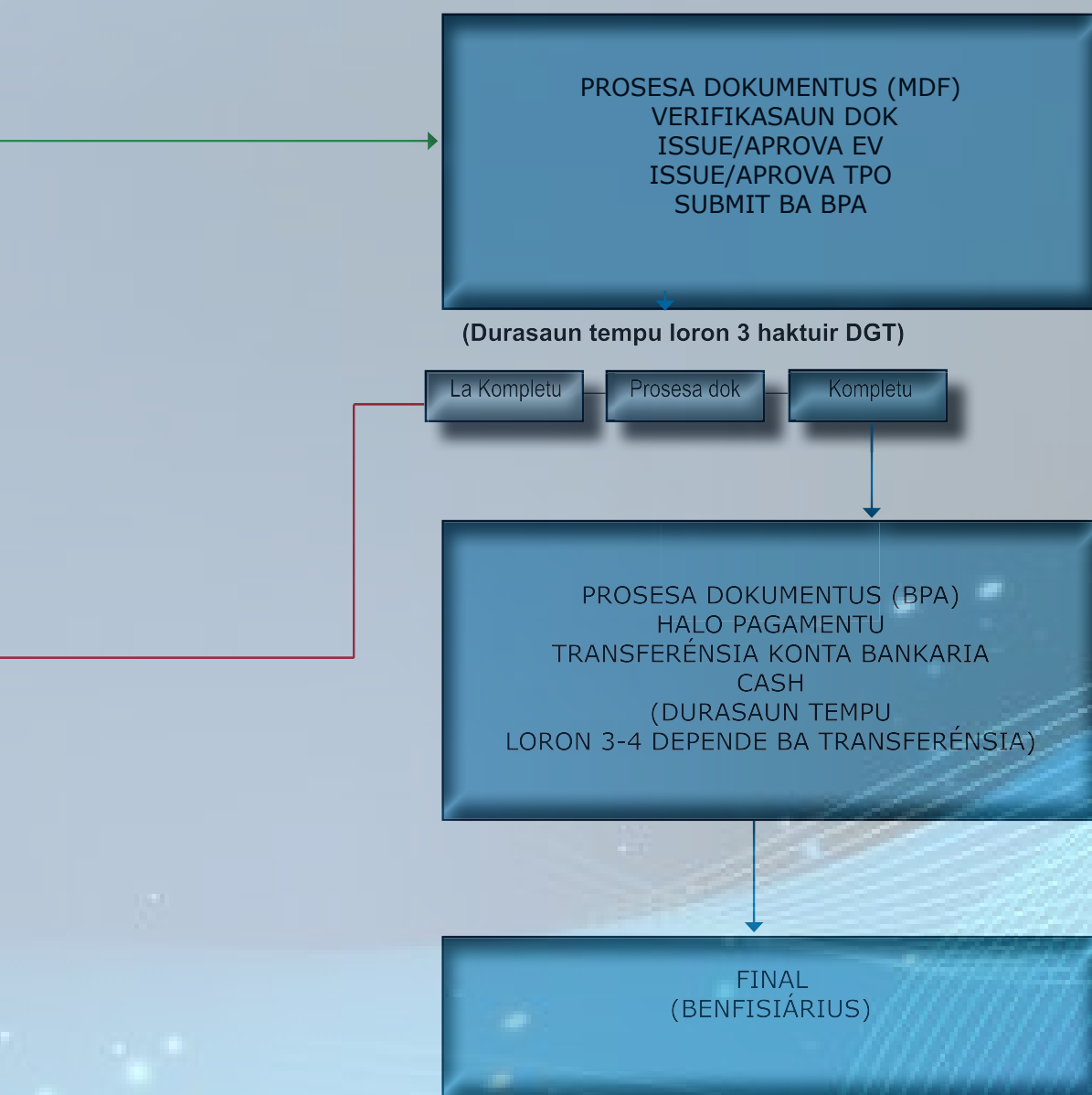
Iha Sekretariadu



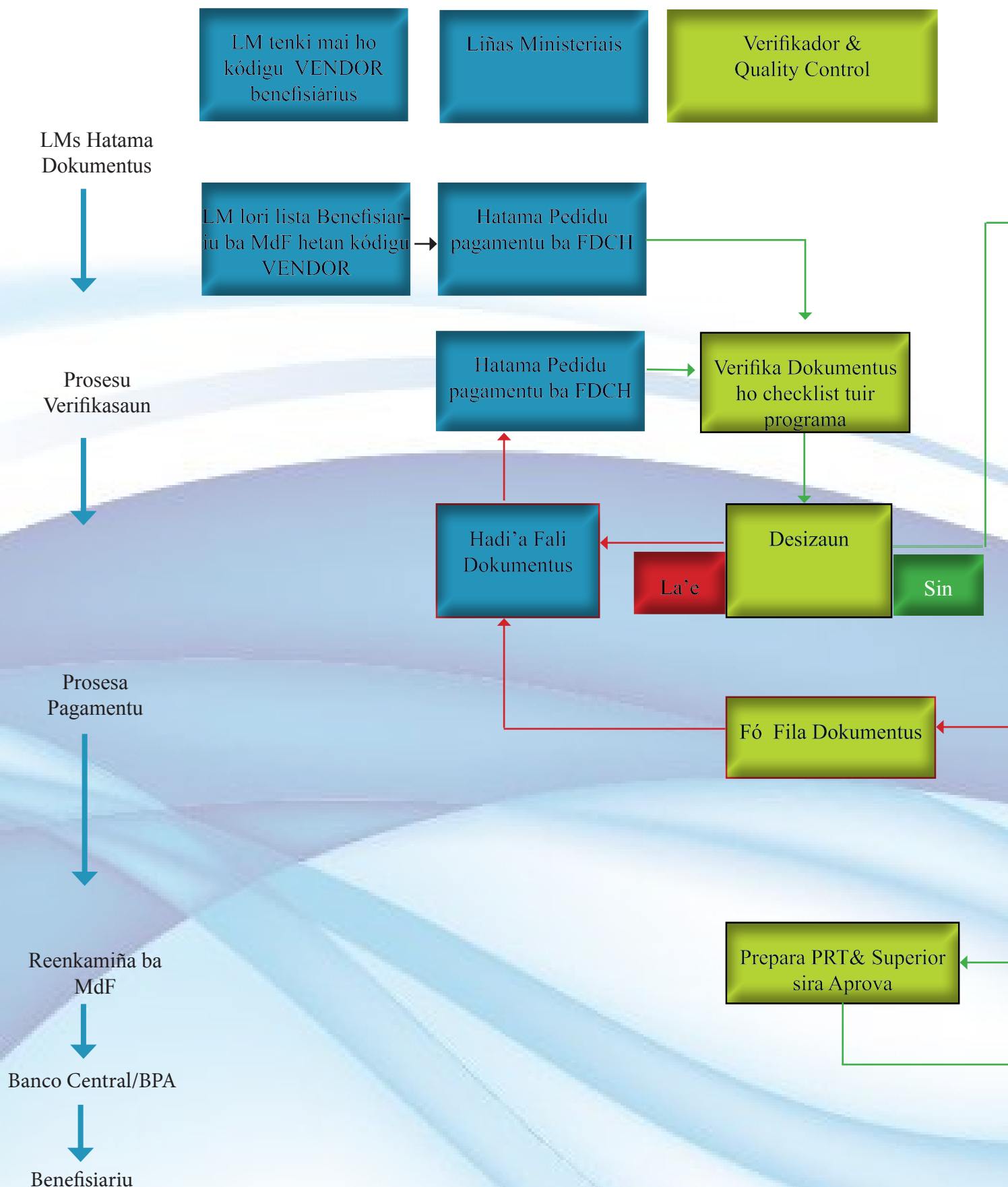
Dokumentus hotu tenke hatama ba Sekretariadu Tékniku FDCH loron 20 antesde formasaun hahú .

# Sistema Flow ba Pagamentu Tekniku FDCH

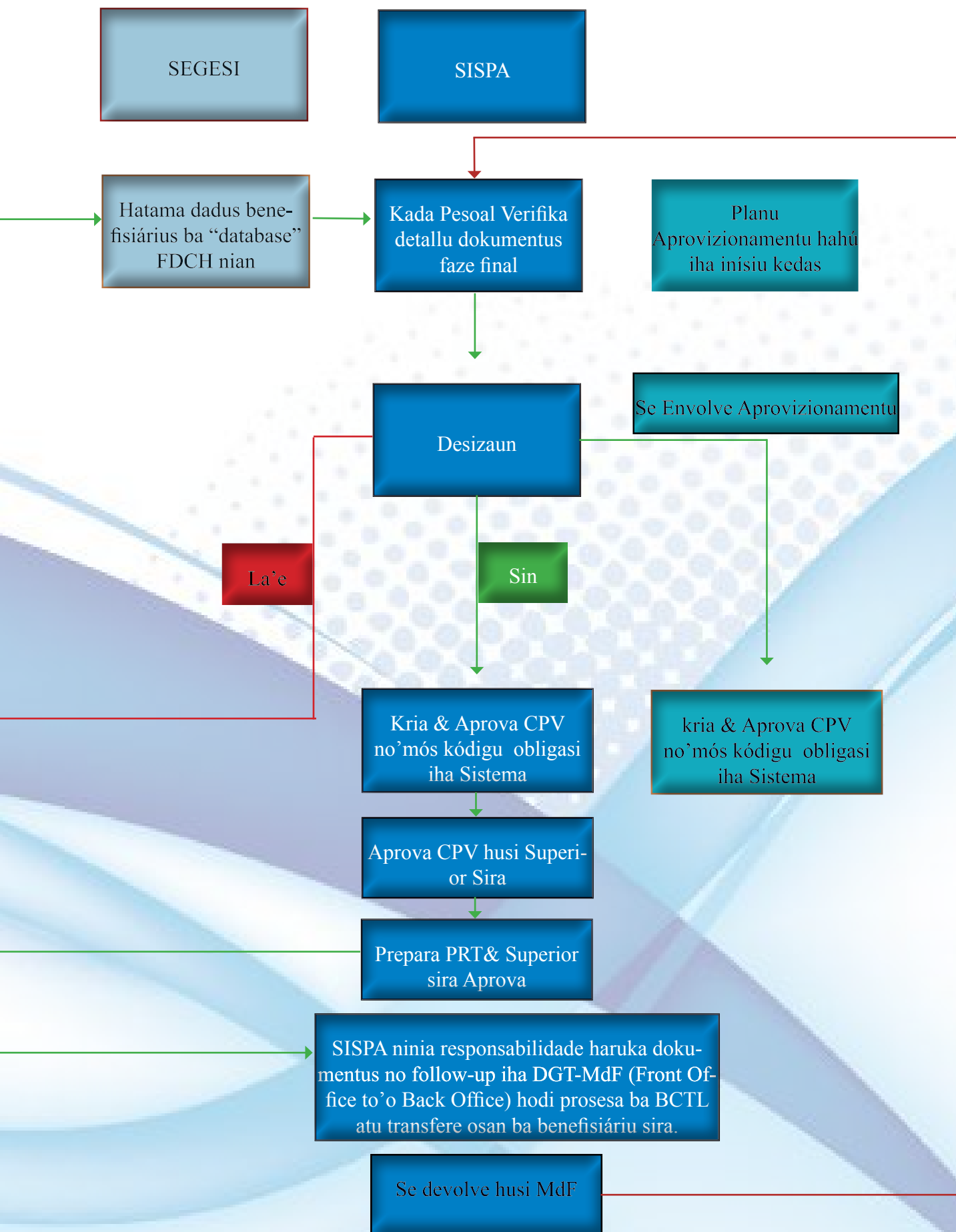
Iha Sekretariadu



Dokumentus hotu tenke hatama ba Sekretariadu Tékniku FDCH loron 20 antesde formasaun hahú .










## REVISTA:

# Universidade iha China

**Iha edisaun VII redasaun halo revista ba universidade iha nasaun China. Tuir dadus ne'ebé FDCH iha ohin loron Timor-Oan hamutuk na'in 10 mak hala'o ninia estudu iha Universidade sira iha rai China. Numeru ne'e la sura ho Bolsa estudu Ne'ebe oferese husi Nasaun China.**



China nu'udar nasaun ne'ebé lokaliza iha Ázia Leste ho ninia kultura no tradisaun ne'ebé diferente tebe-tebes ho Timor-Leste, maske nune'e nasaun rua ne'e iha kooperasaun ne'ebé amigavel bainhira nasaun foun ne'e hahú hetan ninia Independénsia.

China nasaun ne'ebé koñesidu ho kortina Bamboo no lian ofisial nasaun ne'e nian mak Mandarin, nasaun ne'e ninia populasaun hamutuk 1.357 billiaun tuir dadus Banku Mundiál 2013. China mós nu'udar nasaun ne'ebé ninia ekonomia no teknolojia avansadu no dezenvolidu tebes iha Ázia no iha mundu..

Tuir dadus ne'ebé FDCH iha ohin loron Timor-Oan hamutuk na'in 10 mak hala'o ninia estudu iha Universidade sira iha rai China. Tuir mai redasaun deside publika informasaun sira kona-ba Universidade 10 ne'ebé ho kualidade di'ak liu iha China tuir QS Word Ranking University hanesan tuir mai ne'e.

### 1.Universidade Peking

Tuir QS Word Ranking University 2013/2014 Universidade Peking okupa klasifikasaun 46 ho ninia valor 80.0. no Okupa mós klasifikasaun 8 ho valor 96.3 iha Ázia. Eskola ne'e koñesidu ho "Yan Yuan" (Parque Yan) ne'ebé lokaliza besik iha distritu Haidian oeste sidade Beijing.

Universidade ne'e nu'udar universidade pesquizadór ida no universidade modernu primeiru ne'ebé harii iha China.

Universidade Peking prodús ona matenek na'in sira ne'ebé ho ninia vizaun modernu no koñesidu iha China hanesan Lu Xun, Mao Zedong, Gu Hongming, Li Dazhao no Chen Duxiu. Dosente ne'ebé hanorin iha universidade ne'e 53 nu'udar membru husi Chinese Academy of Sciences (CAS), Na'in 7 membru husi Chinese Academy of Engineering (CAE) no 14 membru husi Third World Academy of Sciences (TWAS). Universidade ne'e iha ninia



ramu siéncia sira hanesan siéncia aplicada, siéncia Sosiais no humaniora, Medicina, Edukasaun no Jestaun.

## 2. Universidade Tsinghua

Universidade Tsinghua okupa klasifikasaun 48 ho valor 79.7 tuir QS World Ranking University 2013/2014. No klasifikasaun 14 ho valor 93.9 iha Ázia. Tsinghua iha programa lisensiadu 34, programa pos graduasaun 56, programa doutoramentu ba estudante internasionál 41. Tsinghua iha edificiu ne'ebé magnífico. Universidade ne'e mós dezenvolve hela akadémiku ne'ebé abranjante hahú husi arte no literatura, , ekonomia, Siensia naturais no engenharia. Nune'e mós universidade ne'e prepara mós facilidade sira hanesan Biblioteca 7, Edificiu 6 ne'eb'e uza ba prosesu aprendizajen no institutu ba peskiza 155.



## 3. Universidade Fudan

Tuir QS World Ranking University, Universidade Fudan okupa klasifikasaun 88 ho ninia valor 70.8 no okupa mós 28 valor 88.7 iha Ázia. Universidade Fudan iha ninia programa estudo hanesan lisensiadu, Mestrado iha area Finansa, Fudan estabesele mós kampus haat ne'ebé hanaran "one-body-two-wings". Kampus Handan ou Fudan nu'udar kampus prinsipál universidade ne'e nian ne'ebé ho ninia departamentu. Kampus Fengling sayap Fudan lokaliza iha sidade Xuhui, Shanghai ne'ebé ho ninia ramu sira hanesan Universidade Fudan Shanghai Medical College Kampus segundu ho naran Zhangjian Fudan lokaliza iha sentru Zhangjian Hi-Tech Park, distritu Pudong ne'ebé fahe ba School of Microelectronic, School of Computer Science and Technology, school of Software no Eskola ba farmásia. Kampus Jiangwan ne'eb'e iha mós Fudan. Kampus ne'e nu'udar eskola foun ne'ebé iha futuru sei uza ba fakuldade diretu. Siénsia diretu, Colégio de lingua e literatura, Escola de Desenvolvimento Social e Polícia Pública.



## 4. Shanghai Jiao Tong University (SJTU)

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 universidade ne'e okupa klasifikasaun 123 ho valor 63.6 iha mundu no klasifikasaun 28 ho ninia valor 81.3 iha Ázia. Mairia estudante treinadu ne'ebé ho kualidade ne'ebé aas. SJTU koñesidu tanba respeito tradisaun no gratidaun ho responsabilidade.

La'ós ne'e de'it eskola ne'e mós koñesidu hanesan eskola selektivo antigo no pestigiado iha Cina tanba konsege sai membru C9 iha China. Dosente sira iha SJTU mós ho personalidade ne'ebé famozu hanesan na'in 15 nu'udar membru ba Chinese Academy of Sciences (CAS) no membru na'in 20 nu'udar Chinese Academy of Engineering (CAE). Universidade ne'e lokaliza iha 800 Dongchuan, Distritu Minhang, Shanghai, China.



## 5. University of Science and Technology of China (USTC)

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 USTC okupa klasifikasaun 174 ho valor 55.9 iha mundu no klasifikasaun 25 ho valor 85.1 iha Ázia.

Prézensa universidade ne'e konsidera hanesan eventu boot no istóriu iha rai China liu-liu iha setór edukasaun no siénsia nian. USTC simu titlu husi departamentu siénsia no teknolojia nu'udar universidade ida ne'ebé ho ninia dezempeñamentu peskiza di'ak hanesan mós universidade haat iha China. Universidade ne'e ho ninia eskola 12 no departamentu 27, Curso doutorado, Jestaun, pos graduasaun no eskola ba software no Edukasaun. Universidad ne'e lokaliza iha Hefei, Anhui, China.



## 6. Universidade Nanjing

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 Nanjing okupa klasifikasaun 175 ho valor 55.7 iha mundu no klasifikasaun 26 ho valor 83.3 iha Ázia. Nanjing iha ninia kampus rua hanesan kam-



pus Gulou lokaliza iha sentru Nanjing no kampus Xianlin lokaliza iha Nanjing rio do sul, Yangtze.

Universidade ne'e ho fakuldade 16, departamentu 59. Universidade ne'e oferese programa graduasaun, mestrado, estudo jerál, programa ba doutoramentu, senior scholar. Universidad ne'e mós rejistu nu'udar universidade ne'ebé xave ba planu no dezvoltamentu nasaun China. Maioria Dosente iha universidade ne'e nu'udar lider koñesidu ne'ebé ho grau elevadu no universidade ne'e mós iha supervizaun Ministeriu Edukasaun China nian.

## 7. Beijing Normal University (BNU)

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 Beijing Normal University okupa klasifikasaun 253 ho valor 44.7 iha mundu no klasifikasaun 42 ho valor 71.7 iha Ázia. BNU nu'udar baze nasionál ida ba dezvoltamentu ba talentu no kreatividade ne'ebé aas. Universidad ne'e ho fakuldade 58 , programa mestrado 166 , programa doutoramentu 111. BNU mós estabelese ona kooperasaun internasionál kuaze 300 ho universidade sira no institutu peskiza sira. universidade ne'e lokaliza iha sidade Beijing, China.

## 8. Universidade Nankai

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 Nankai University okupa klasifikasaun 363 ho valor 35.5 iha mundu no klasifikasaun 50 ho valor 66.7 di Ázia. Universidade ne'e iha komunikaun internasionál ne'ebé di'ak tanba iha universidade 300 no instituisaun akadémiku sira. Nankai nu'udar universidade ida ne'ebé simu estudante universitariu CIS no CSC. Universidade ne'e mós ho ninia dosente sira ne'ebé ho koñesimentu no matenek ne'ebé aas. Nune'e mós universidade ne'e prodús ona alumni sira ne'ebé ho talentu kualifikadu iha nia area.. eskola ne'e lokaliza iha Weijin, distritu Nankai, Tianjin China.

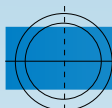
## 9. Universidade Xi'an Jiaotong

Tuir QS World Ranking University 2013/2014 Xi'an Jiaotong University okupa klasifikasaun 372 ho valor 35.1 iha mundu no klasifikasaun 57 ho valor 64.0 iha Ázia. Universidade ne'e iha dispilina 9 ne'ebé iha realsaun ho direita ho siénsia naturais, engenharia, Médiku, Ekonomia, Jestaun, Arte no lei, nune'e fó prioridade ba siénsia engenharia. Universidade ne'e mós fornese bolsu estudo ba ninia estudante sira.

## 10. Universidade Sun – Yat Sen

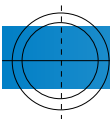
Tuir QS World Ranking University 2013/2014 universidade Sun – Yat Sen okupa iha klasifikasaun 384 ho valor 38.1 iha mundu no klasifikasaun 54 ho valor 65.9 iha Ázia. Universidade ne'e rejistu mós hanesan universidade 10 ne'ebé di'ak liu iha China. Eskola ne'e mós ho ninia afiliasaun hospital iha China. Universidade ne'e lokaliza iha Guongdong. Eskola ne'e mós iha kooperasaun di'ak tebe-tebes ho universidade internasionál sira no universidade ne'e iha aset komputadór ne'ebé lalais liu iha mundu.





Reuniaun Konsellu Administrasaun FDCH, apresentasaun progresu Levantamentu, giaun bolsa estudu no giaun formasaun, virement orsamentu formasaun dentru Liñas Ministeriais ne'êbe seidauk consegue ezequta orsamentu formasaun nian.





Funsionariu FDCH ho PNDS supervisiona prosesu Levantamentu Dadus Rekursus Umanus iha munisípiu tomak, inklui Sekretáriu ezekutivu FDCH sr. Isménio Martins da Silva ne'ebé observa prosesu LDRH iha munisípiu Dili.







Sekretáriu Ezekutivu FDCH sr. Isménio Martins da Silva ho Diretur Seksaun Planu Peskiza no Fiskalliza-  
saun FDCH hasoru malu ho Chefe do Casa Sivil Pres-  
idensial Sr. Rui Gomes hodi informa konaba Levanta-  
mentu dadus rekursu Umanu Ezistentes 2016.



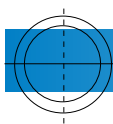
Delegasaun Sekretáriu Ezekutivu Fundo de Desenvolvimeto do Capital Humano (FDCH) Isménio Martins da Silva ho nia ekipa hala'ó vizita ida ba nasaun Malaysia hodi hametin kooperasaun ho ajénsia Human Resources Development Fund (HRDF) Malaysia no Universidade Malaya









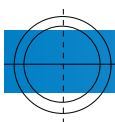


FDCH - Direksaun Geral Estatistika (DGE) asina akordu kona-ba Kodifikasaun no Entrada de dadus Levantamentu Dadus Rekursus Umanus Ezistentes, inklui asina kontratu ba ofisial data entri, fatin halao iha Direksaun Geral Estatistika Kaikoli Dili.

Seksaun Gestaun Informasaun (SEGESI) FDCH halo esplikasaun no fahe informa-saun konaba servisu Sekretariadu FDCH ba Públiku iha Feira Lautem hodi komemora loron Independensia 28 de Novembro







Ekipa 13 kompostu hosi PNDS ho FDCH supervisiona prosesu levantamentu dadus rekursus umanus ezistentes iha teritoriu tomak





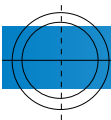


Foto; Ekipa 13 (supervisor) neêbe kom-  
postu husi PNDS ho FDCH halo intro-  
dusaun ba Membru Falintil FDTL iha  
Lanud Baucau molok membru FDTL  
sira priense kestionariu Levantamentu  
dadus rekursus umanus nian,



Foto; Sorumutu ho Responsavel PNDS Mu-  
nicipiu Baucau kona-ba progresu ba Levant-  
tamento dadus Rekursus Umanus Ezistentes  
nebe lao iha munisipiu Baucau.





Sekretáriu Ezekutivu FDCH Sr. Isménio Martins da Silva halo abertura ba formasaun profisional ba funsionáriu RTTL iha area Jornalismo no marketing ba Radio no Televizaun



Sekretáriu Ezekutivu FDCH Sr. Isménio Martins da Silva partisipa seremonio evaluasaun ba rezultadu formasaun ne'êbe funsionariu husi Ministeriu Solidariedade halao iha salaun MSS kaikoli Dili





## OBJETIVU HARIÍ FDCH



Membro do Conselho de Administração e Secretario Executivo FDCH

Decreto Lei no. 12/2011 de 23 de Março de 2011, alteradu no publikadu ho Decreto-Lei no. 11/2015, de 3 de Junho nebe konstitui base legal ba estabelesimentu Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano – FDCH.

Ho nune'e jestaun FDCH sei liu husi Conselho de Administração ne'ebe iha responsabilidade hodi desidi kona-ba programas no orsamentu referente ba investimentu iha rekursus humanus.

Kompozisaun Conselho de Administração do FDCH (CA-FDCH) aprova husi VI Governu Constitucional no konstituí husi S.E. Ministru do MPE nudar Presidente do Conselho no 5 membrus permanentes nomeadamente hanesan Ministra das Finanças, Ministru do Estado e Ministru da Educação, Ministru da Justiça, Ministru do Petróleo e Recursos Minerais & SEPFOPE ho apoiu tékniku husi Secretariado Técnico FDCH.

CA-FDCH hetan apoiu husi Sekretariadu Tékniku FDCH ida ne'ebé dezempeña servisu especializada atu halo koorde-nasaun tékniku ho orgaun governu ne'ebé iha nesesidade atu desenvolve programas no projetus ba desenvolvimento kapital umanu tuir áreas kompeténsia ida-idak.

Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano destina atu finansia programa no projetus plurianuais ba formasaun no desenvolvimento rekursus umanus, liu-liu atu aumenta abilidade Timór-Oan liu hosi formasaun profisionál iha setór estratéjiku ba desenvolvimento hanesan área Justiça, Saúde, Edukasaun, Infrastrutura, Agrikultura, Turizmu, Jestaun Petrolíferu, Jestaun Financeira no seluk tan, inklui programas atividade ne'ebé hala'o iha Timor-Leste mós iha rai-li'ur, inklui mós programa bolsa estudus ba níveis universitários no pós-graduasaun. Iha Artigu 2o iha Dekretu-Lei no 12/2011, espesifikamente ko'alia kona-ba objetivu esta-

belesimentu Fundu, mak atu:

- 1). Asegura jestaun financeira ba investimentu públiku iha área formasaun no desenvolvimento rekursu umanu nasi-onál.
- 2). Garante Seguransa ba negosiasaun no asinatura akordus, programas no projetus plurianuais.
- 3). Mantein verba orsamentu nian ne'ebé prevé ba FDCH iha final tinan fiskal ho objetivu atu garante continuidade programa no projektu formasaun.
- 4). Promove transparénsia responsabilidade liuhosi mekanis-mu no prosedimentu ba sistema reporte no prestasaun kontas kona-ba prosesu ezeusaun programa formasaun no projektu desenvolvimento ba kapital umanu.

Signifika mós katak, objetivu harii fundu ne'e atu promove transparénsia no responsabilidade relasiona ho ezeusaun programas no projetus finansiadu husi fundu ne'e, nune'e mós identifika regras ba funcionamentu CA-FDCH no prosed-imentus relasiona ho ezeusaun no qualidade programas.

Programa FDCH mak hanesan: 1). Formasaun Profisionál. 2) Formasaun Téknika . 3) Bolsa Estudo no 4) Tipu Formasaun Seluk.

# Konselu Administrasaun FDCH

## Membru CA -FDCH Atual



S.E. Sr. Kay Rala Xanana Gusmão  
Presidente do CA-FDCH e Ministro do MPIE



S.E. Sr. Antonio da C.  
Ministro da Educacao



S.E. Sra. Santana Cardoso  
Ministra das Financas



S.E. Sr. Ivo Valente  
Ministro do Justica



S.E. Sr. Alfredo Pires  
Ministro do MPRM



S.E. Sr. Ilidio Ximenes  
SEPFOPE

---

## Sekretariadu Tekniku FDCH



Isménio Martins da Silva  
Secretario Executivo



Paulo M.V.N. dos Santos  
Diretor SEPPEFI



Alcina Madeira  
Diretora SISPA



Eva da Costa  
Diretora SEGESI



Henrique do Rosario  
Diretor SEAPLO



Leila C. dos Santos  
Coord. Adm. e Recursos  
Humanos Interna

# Membru Sekretariadu Tékniku FDCH



**Domingos Fernandes**  
Chefe Unidade Pagamentu dos Bolseiros



**Filomeno R. dos S.L.**  
Chefe Unidade do Planue Fiscalização



**Fernando do N.**  
Chefe de Unidade de Verificação e Controlo de Qualidade



**Aderito Soares**  
Chefe Unidade Pagamentu a Formação



**António Febu**  
Chefe Unidade Media e Relações Públicas



**Eusebio A.G.G**  
Chefe Unidade de Aprovisionamento



**Domingos da Costa**  
Chefe Unidade do logistico



**Josefina G. do N**  
Técnica Adm. Bolsas de Estudo



**Emilia Martins**  
Técnica de Verificação e Controlo de Qualidade



**Maria Rosa Soares P**  
Técnica Adm. de Formação



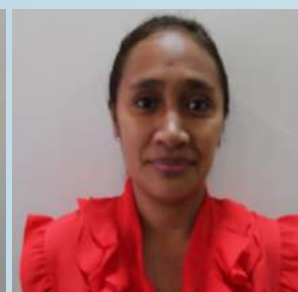
**Anastacia do Espirito**  
Técnica Administrativa das Bolsas de Estudo



**Lucrecia D.P. dos S.**  
Técnica Administrativa do Planue Fiscalização



**Francisca L. Gomes**  
Técnica Administrativa de Aprovisionamento



**Ligia Britis F. Alves**  
Técnica de Verificação e Controlo de Qualidade



**Marcelina dos Santos S**  
Técnica de Verificação



**Azinha Marques**  
Técnica do Controlo de Qualidade



**Lucia Ximenes**  
Tesoureira e Técnica Adm. de Formação



**Lucas Tilman**  
Motorista



**Agustinha Barros**  
Técnica Basica de Verificação e Controlo de Qualidade



**António de Araujo S.**  
Técnico Basico de Verificação e Controlo de Qualidade





Joao Babtista  
Seguransa



Jose Celestino Bento  
Motorista



Ana Paula dos Santos  
Konsultora Técnica



Afonso de Almeida  
Konsultór Técnica



Eufrasia Castro  
Técnica Basica de CARHI



José da Costa Pinto  
Técnico de Verificação



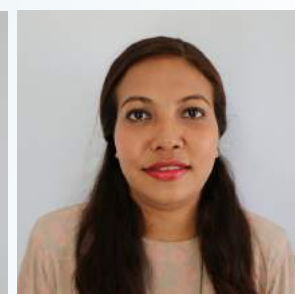
Ivo Boavida Belo  
Técnico Informatica e Base de  
Dadus



Adriana Xavier  
Técnica Basica do  
Aprovisionamento



Isidoro Tomas de V  
Técnico Basico  
de Aprovisionamento



Xeninha M. de F. S Miranda  
Técnica Basica do SEPPEFI



Virgilio R da Costa  
Técnico Basico de  
Administração do SEPPEFI



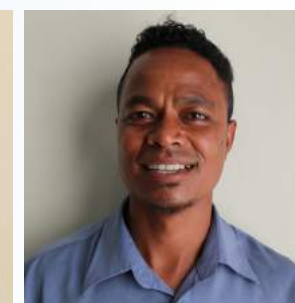
Maria Luisa de F. Godinho  
Técnica Basica da Pesquisa  
do SEPPEFI



Januario Fernandes  
Técnico Basico da Logistica



Atanasio Soares  
Técnico do Aprovisionamento



Constantino Martins Isaías  
Motorista



Lino Pereira de Araujo  
Motorista



Hermenegildo da Silva  
Técnico Profissional Pesquisa



Prudencio A Dias Ribeiro  
Técnico Administrativo  
Pesquisa



Rui A.F. da Silva Pinto  
Técnico Basico Pesquisa



Eulanda Talia JDRN  
Técnica Basico Entrada de  
Dadus



Objetivu Harii FDCH:

# “Hasa'e Kualidade Timór-oan nian no Prepara Jersaun Foun ba Futuru Dezenvolvimentu Timor-Leste”

(Kay Rala Xanana Gusmao)

FREE DOWNLOAD !!!

Buletin FDCH versaun eletronika iha [www.fdch.gov.tl](http://www.fdch.gov.tl)



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E  
INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
(MPIE)**



**SECRETARIADO TÉCNICO DO FUNDO DE DESENVOLVIMENTO  
DO CAPITAL HUMANO (FDCH)**

Edifísiu MPIE Hudilaran-Fatuhada  
Estrada Comoro Dili, Timor-Leste . Telemóvel +670  
3310289/3310624 (Ext. 113) email: [info@fdch.gov.tl](mailto:info@fdch.gov.tl)  
[www.fdch.gov.tl](http://www.fdch.gov.tl)